

ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

ДОГОВОР № РД-11-518/03.11.2015 г.
№ BG161PO001-1.1-08-0001-1-D-079

Днес, 03.11.2015 г., в гр. София между:

МИНИСТЕРСТВОТО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО, с адрес: София 1000, пл. „Света Неделя“ № 5, ЕИК 000695317, представлявано от д-р Петър Москов - министър на здравеопазването и Марин Налбански - директор на Дирекция „ФСДУС“, наричано по - долу за краткост **„ВЪЗЛОЖИТЕЛ“** от една страна

и

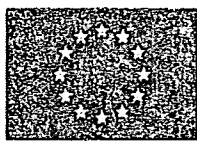
„ТРИМЕД“ ООД със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. "Хайдушка гора" 59-63, вх. А, ет. 1, офис 1, ЕИК 131211797, представлявано от Добрин Василев - управител, наричано по – долу за краткост **„ИЗПЪЛНИТЕЛ“**

на основание чл. 41 от Закона за обществените поръчки и Решение № РД 11-449/12.10.2015 г. на д-р Петър Москов - министър на здравеопазването за класиране на участниците и избор на изпълнител на обществена поръчка, възлагаща чрез отворителна процедура с предмет: „Доставка на допълнително медицинско оборудване и гаранционно обслужване за УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, част от СРИП на МЗ, финансирана по Оперативна програма „Регионално развитие“, открита с Решение №РД-11-315/16.07.2015 г. на д-р Петър Москов - министър на здравеопазването, в изпълнение на Договор за предоставяне на безвъзмездна помощ № BG161PO001/1.1-08/2010/„Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 – Център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ Александровска ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема срещу заплащане на възнаграждение да достави;

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001-1.1-08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010/012 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документи се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

1. Мултифункционален лазер за диагностика и лечение на туморни заболявания на простатната жлеза, пикочния мехур, уретерите и бъбрека и

2. Ендоурологична маса за нуждите на УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, екипажи подробно в техническото предложение, Приложение № 2 от настоящия договор, наричано по-долу за краткост „оборудването“ или „вещта“.

(2) Изпълнението на предмета по предходната алинея включва изпълнението на следните дейности:

1. доставка на медицинското оборудване;
2. монтаж, инсталация и пускане в експлоатация на доставеното медицинско оборудване;
3. обучение за работа с доставеното медицинско оборудване;
4. гаранционно обслужване на доставеното медицинско оборудване и доставка на резервни части;

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да изпълни дейностите по ал. 2 в съответствие с изискванията на Техническата спецификация на Възложителя - Приложение № 1, Техническото и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** - Приложения № 2 и 3, които са неразделна част от настоящия договор и в сроковете по раздел II от настоящия договор.

(4) Мястото на доставка и монтаж е:

УМБАЛ "Александровска", гр. София;

(5) С въвеждането в експлоатация на оборудването **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** прехвърля на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** правото на собственост върху нея.

II. СРОКОВЕ ПО ДОГОВОРА

Чл. 2. (1) Срокът за изпълнение на договора започва да тече от датата на подписването му.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да достави медицинското оборудване до 2 (два) месеца от датата на подписване на договора, на основание получена писмена заявка от Възложителя.

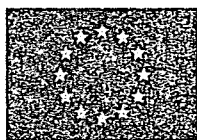
(3) Сроковете за монтаж, инсталация и въвеждане в експлоатация е до 1 (един) месец от датата на приемо-предавателния протокол, удостоверяващ извършването на доставката.

(4) Обучение за работа с доставеното медицинско оборудване се извършва на съответните лица, определени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и е с времетраене, както следва:

- за мултифункционален лазер за диагностика и лечение на туморни заболявания на простатната жлеза, пикочния мехур, уретерите и бъбрека - обучение на място на 2 лекари от болницата с продължителност 5 работни дни;

- за ендоурологична маса - обучение на място на 2 лекари и 2 медицински сестри от болницата с продължителност 1 работен ден.

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 «Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации», в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документи се носи от Министерството на здравеопазването и цял изцяло отговорността не може да се счита, че тези документи представляват официално становище на Европейския съюз и Управителни органи.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

- (5) Срокът за гаранционна поддръжка на доставеното медицинско оборудване е:
за мултифункционален лазер за диагностика и лечение на туморни заболявания на простатната жлеза, пикочния мехур, уретерите и бъбрека е 36 месеца от датата на въвеждане в експлоатация;
за ендouroлогична маса 36 месеца от датата на въвеждане в експлоатация.
- (6) Общият срок за доставка, монтаж, обучение и въвеждане в експлоатация по ал. 2, 3 и 4, е до 3 месеца от сключването на договора, като срокът за цялостното изпълнение на дейностите по договора (доставка, монтаж, обучение, въвеждане в експлоатация и гаранционно обслужване) е до 39 месеца.
- (7) Сроковете по ал. 5 и 6 се удължават с толкова дни, колкото часа над посочените в чл. 15, ал. 3 от настоящия договор оборудването не е работило, поради повреда или профилактика.
- (8) Сроковете по предходните алинеи се удължават при условията на Раздел XV „Спиране изпълнението на договора поради форсмажорни или непредвидени обстоятелства. Изменения и допълнения на договора” с подписването на двустранен констативен протокол, с толкова дни, колкото е било налице съответното събитие, като към протокола се прилагат доказателства за наличието на форсмажорно или непредвидено обстоятелство.

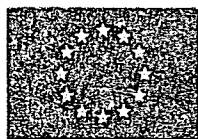
III. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 3. (1) Цената за изпълнение на настоящия договор, съгласно предложено от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и прието от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** Ценово предложение е:

- за мултифункционален лазер за диагностика и лечение на туморни заболявания на простатната жлеза, пикочния мехур, уретерите и бъбрека: **288 800,00** (двеста осемдесет и осем хиляди и осемстотин) лв. без ДДС или **346 560,00** (триста четридесет и шест хиляди петстотин и шестдесет) лв. с ДДС, където стойността на ДДС е **57 760,00** (петдесет и седем хиляди седемстотин и шестдесет) лв.
- за ендouroлогична маса: **89 100, 00** (осемдесет и девет хиляди и сто) лв. без ДДС или **106 920,00** (сто и шест хиляди деветстотин и двадесет) лв. с ДДС, където стойността на ДДС е **17 820,00** (седемнадесет хиляди осемстотин и двадесет) лв.
- Обща стойност на договора: **377 900,00** (триста седемдесет и седем хиляди и деветстотин) лв. без ДДС или **453 480,00** (четирисотин петдесет и три хиляди четирисотин и осемдесет) лв. с включен ДДС, където стойността на ДДС е **75 580,00** (седемдесет и пет хиляди петстотин и осемдесет) лв.

(2) Цената по ал. 1 съставлява цялостно възнаграждение, дължимо от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение на услугите по този договор. Цената по ал. 1 включва цена за доставка на оборудването, в която се включва доставка до съответното лечебно заведение

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска” ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0/01-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010/Подкрепя за реконструкция, обзавеждане и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации, в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.



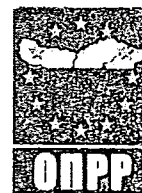
ЕФРР – Европейския
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

(опаковка, транспорт, застраховки, митни сборове), монтаж, инсталация, въвеждане в експлоатация, обучение за работа, разходи и такси по издаване на разрешение за внос и износ на източници на йонизиращи лъчения или на части от тях, където е приложимо и гаранционно обслужване (поправка на повреди, профилактика и контрол на качеството съгласно инструкциите на производителя.

(3) Цената по ал. 1 е окончателна и не подлежи на промяна за ерока на действие на договора.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ потвърждава, че цената за изпълнение на договора е единственото възнаграждение за изпълнение на дейностите по договора.

Чл. 4. (1) Цената по договора се заплаща както следва:

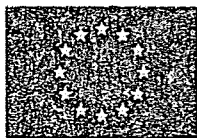
- Авансово плащане - 30 % /тридесет на сто/ от цената по договора в срок до 30 (тридесет) дни след подписване на договора срещу представяне на фактура-оригинал за стойността на авансовото плащане и безусловна и неотменяема банкова гаранция за авансово плащане, покриваща 100% от стойността на авансовото плащане. Гаранцията за авансово плащане следва да е със срок минимум 3 месеца и същата се освобождава от възложителя след въвеждане в експлоатация на оборудването. В случай, че гаранцията за авансово плащане изтича преди датата на доставка /когато такава е определена според възлагателно писмо от възложителя/, изпълнителят се задължава да удължи гаранцията със срок минимум 30 /тридесет/ дни след определената дата за доставка;

- Окончателно плащане - в размер на 70% /седемдесет на сто/ от останалата част от цената по договора, платима в срок до 30 (тридесет) дни след монтаж и инсталация, срещу представяне на оригинална фактура за дължимата сума, подписан приемо - предавателен протокол за монтаж и инсталация и доказателства за извършени приемателни тестове.

(2) Дължимите по този договор плащания се извършват от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ въз основа на документите, предвидени за съответния вид плащане, издадени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Във всяка фактура **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да посочи, че плащането се извършва със средства, отпуснати от Средносрочна инвестиционна програма на Министерство на здравеопазването, по схема за безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1.-08/2010 – „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации” по оперативна програма „Регионално развитие” 2007 – 2013 г., съгласно договор № BG161PO001/1.1.-08/2010/„Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации”, съфинансиран от ЕС чрез ЕФРР, подписан между Министерството на здравеопазването и Министерството на регионалното развитие и благоустройството.

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1.-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска” ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1.-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1.-08/2010 «Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации», в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

(3) Плащанията се извършват с платежно нареждане по банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при:

Банкова сметка

IBAN: BG87 UNCR 9660 1000 0298 29

BIC: UNCRBGSF

(4) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** сумата, която не е призната за плащане от Договарящия орган по вина на Изпълнителя.

IV. ФИНАНСИРАНЕ

Чл. 5. (1) Финансирането по чл. 3 от настоящия договор се извършва със средства, отпуснати от Средносрочна рамкова инвестиционна програма по схема за безвъзмездна финансова помощ BG 161PO001/1.1-08/2010 - „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни заведения в градските агломерации” по Оперативна програма „Регионално развитие” 2007 – 2013 г., съгласно договор № BG161PO001/1.1-08/2010/„Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации”, подписан между Министерството на здравеопазването и Министерството на регионалното развитие.

V. ЕКИП НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 6. За изпълнение на задълженията си по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да поддържа екипа от специалисти със съответната квалификация.

Чл. 7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи Ръководител на екипа, който да организира извършването на дейностите от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да бъде в пряка връзка с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по всички въпроси, касаещи задълженията и отговорностите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

VI. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

Чл. 8. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** сключва договор за подизпълнение с подизпълнителите, посочени в офертата. Сключването на договор за подизпълнение не освобождава изпълнителя от отговорността му за изпълнение на договора за обществена поръчка.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да:

1. сключва договор за подизпълнение с лице, за което е налице обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или 5 от ЗОП;

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска” ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 «Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации», в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

2. възлага изпълнението на една или повече от дейностите, включени в предмета на обществената поръчка, на лица, които не са подизпълнители;

3. заменя посочен в офертата подизпълнител, освен когато:

а) за предложени подизпълнител е налице или възникне обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или 5 от ЗОП;

б) предложени подизпълнител престане да отговаря на нормативно изискване за изпълнение на една или повече от дейностите, включени в предмета на договора за подизпълнение;

в) договорът за подизпълнение е прекратен по вина на подизпълнителя, включително в случаите по ал. 6.

(3) В срок до три дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение към него, или на договор, с който се заменя посочен в офертата подизпълнител, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща оригинален екземпляр от договора или допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че не е нарушена забраната по ал. 2.

(4) Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

(5) Не е нарушение на забраната по ал. 2, т. 2 и по ал. 4 доставката на стоки, материали или оборудване, необходими за изпълнението на обществената поръчка, когато такава доставка не включва монтаж, както и сключването на договори за услуги, които не са част от договора за обществената поръчка, съответно – от договора за подизпълнение.

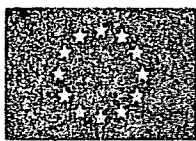
(6) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да прекрати договор за подизпълнение, ако по време на изпълнението му възникне обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или 5 от ЗОП, както и при нарушаване на забраната по ал. 4 в 14-дневен срок от узнаването. В този случай изпълнителят сключва нов договор за подизпълнение при спазване на условията и изискванията на ал. 1 – 5.

Чл. 9. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на дейност по договора, за която **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор за подизпълнение, в присъствието на изпълнителя и на подизпълнителя.

(2) При приемането на работата **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да представи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** доказателства, че договорът за подизпълнение е прекратен, или работата или част от нея не е извършена от подизпълнителя.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** извършва окончателното плащане по договора, за който има сключени договори за подизпълнение, след като получи от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** доказателства, че е заплатил на подизпълнителите всички работи, приети по реда на ал. 1.

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Извършване на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010/Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации, в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирани от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.



ЕФРР – Европейския
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

(4) Алинея 3 не се прилага в случаите по ал. 2.

VII. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** уговорената цена в сроковете и при условията на настоящия договор;
2. да получи вещта на мястото, посочено в чл. 1, ал. 4;
3. да упълномощи лица, които да удостоверят приемането на доставката, монтажа и въвеждането в експлоатация на оборудването;
4. да предостави на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимите и налични документи и данни, намиращи се при **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, необходими за изпълнението на договора;
5. в срок от 10 (десет) работни дни да реагира на приемано поставени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** въпроси, искани документи, ерешки и др.;
6. да окаже на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимото съдействие и достъп до обекта и съответните документи за изпълнение на дейностите по договора;
7. да заплати доставеното оборудване и извършените услуги по реда и при условията, уговорени с настоящия договор;
8. да изпрати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** заявка за доставка на оборудването, предмет на договора, от който започва да тече срока за доставка по чл. 2, ал. 2.

Чл. 11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се е отклонил от изискванията, на които трябва да отговаря оборудването, посочени в чл. 1, ал. 3 от договора или не представи изискуемите документи относно оборудването, да откаже приемането на оборудването, както и да откаже да заплати съответното възнаграждение, докато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни своите задължения съгласно договора.

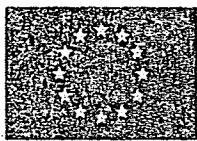
VIII. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи цената на доставеното оборудване и заплащане на услугите по този договор в размер и срокове, съгласно чл. 3 и чл. 4 от Договора.

Чл. 13. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да изпълни предмета по чл. 1 от настоящия договор, в сроковете по чл. 2;
2. да прехвърли на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** собствеността върху оборудването след въвеждането му в експлоатация;
3. да декларира, че е единствен собственик на оборудването, предмет на договора;
4. да осигури за своя сметка транспорта по доставката на оборудването до

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010/Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации, в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

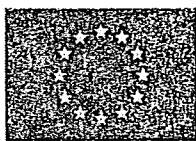


Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

- местоизпълнението по договора;
5. след монтажа на оборудването, да проведе приемателни изпитания на доставената апаратура;
 6. да осигури гаранционно обслужване на оборудването;
 7. да осигури обучение за работа с доставеното медицинско оборудване на място в болницата, на лица, определени в списък, предоставен от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и с времетраене, както следва:
 - за мултифункционален лазер за диагностика и лечение на туморни заболявания на простатната жлеза, пикочния мехур, уретерите и бъбрека - обучение на място на 2 лекари от болницата с продължителност 5 работни дни;
 - за ендурологична маса - обучение на място на 2 лекари и 2 медицински сестри от болницата с продължителност 1 работен ден.
 8. да действа с грижата на добрия търговец, с необходимото старание и експедитивност и незабавно да информира в писмен вид **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за възникнали обстоятелства, които изискват решение от негова страна;
 9. при доставяне на оборудването да представи Сертификат (или друг удостоверяващ документ) от производителя, че оборудването е фабрично ново, не е демооборудване, не е демонстрационно оборудване, не е рециклирано и съдържащо информация относно датата, на която същото е произведено от производителя;
 10. да информира **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за проблеми, възникнали при изпълнението на договора и за мерките, предприети за тяхното решаване;
 11. да обезпечи оригинални резервни части за оборудването за период от 8 години след изтичане на гаранционния срок.
 12. да осигури подходяща опаковка на оборудването, каквато е необходима за предотвратяване на повреждането или развалянето му по време на превоза натоварване, разтоварване и съхранение. Опаковката, маркировката и документацията трябва да отговаря на договорените стандарти, на EN-BDS и другите нормативи в тази област, както и на естеството на оборудването;
 13. да определи длъжностно техническо лице, което ще упражнява контрол по изпълнение предмета на поръчката и да го съобщи на Възложителя.
 14. изпълнителят се задължава да сключи договор за подизпълнение, ако е обявил в офертата си ползването на подизпълнители, както и да предоставя на възложителя информация за плащанията по договорите за подизпълнение в 10-дневен срок от извършването на всяко плащане.
- (2) В случай, че по каквато и да е причина **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не може да изпълни произтичащите

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 «Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации», в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.



ЕФРР – Европейския
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

от настоящия договор задължения за гаранционно обслужване на доставеното от него оборудване, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да осигури изпълнението на тези негови задължения от производителя на апаратурата.

Чл. 14. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при доставка следните документи: гаранционна карта, инструкция за експлоатация или ръководство за ползване, техническо описание и всички други документи (вкл. сертификати, декларации и др.), съгласно Техническата спецификация и Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. В случай, че документите са на английски език, следва да бъдат придружени с превод на български език.

(2) Доставката ще се счита за неизпълнена докато Възложителя не получи всички документи по предходната алинея.

(3) При подписване на протокол за въвеждане в експлоатация **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да представи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** гаранционна карта с попълнени всички необходими реквизити.

(4) Ако непредставянето на документи води до последващи разходи за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, тези разходи се покриват от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ги удържа от следващото дължимо по Договора плащане или от гаранцията за добро изпълнение.

Чл. 15. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема гаранция за качеството на вешта и за годността ѝ за употреба за срока, посочен в чл. 2, ал. 5 от датата по чл. 29, ал. 2.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да осигури сервизно обслужване за безвъзмездно отстраняване на всички повреди и отклонения от изискванията за качество, които са възникнали в рамките на посочения в предходната алинея гаранционен срок.

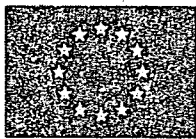
(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава по време на гаранционния срок максималната продължителност на прекратяване работата на доставеното оборудването поради повреди или профилактика да не надвишава 239 /двеста тридесет и девет/ часа годишно.

(4) При надвишаване на часовете по предходната алинея, се задейства клаузата на чл. 2, ал. 7 от настоящия договор.

Чл. 16. (1) При проверки на място от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Управляващия орган на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013, Сертифициращия орган, Одитиращия орган и органи и представители на Европейската Комисия, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да осигури присъствието на негов представител, както и да осигурява достъп до помещения, преглед на документи, свързани с изпълнението на възложените дейности.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да съхранява всички документи по изпълнението на настоящия договор, както следва:

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЦ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010/Подкрепа за реконструкция, обзавеждане и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации», в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., софинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документите се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалната позиция на Европейския съюз и Управляващ орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

1. за период от 3 години след датата на приключване и отчитане на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013, т. е. поне до 31 август 2020 г.;

2. за период от 3 години след частичното приключване на настоящия проект съгласно чл. 88 от Регламент 1083/2006 г.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предприеме всички необходими стъпки за популяризиране на факта, че Европейският фонд за регионално развитие е финансирал или съфинансирал проекта. Такива мерки трябва да са съобразени със съответните правила за информиране и публичност, предвидени в чл.8 и чл.9 от Регламент на Комисията 1828/2006 и приложение 1 към него. В този смисъл **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да посочва финансовия принос на Европейския фонд за регионално развитие, предоставен чрез Оперативна програма „Регионално развитие“ в своите доклади, в каквито и да са документи, свързани с изпълнението на проекта, и при всички контакти с медиите. Той трябва да помества логото на ЕС и логото на Оперативна програма „Регионално развитие 2007-2013“ навсякъде, където е уместно. Всяка публикация, в каквато и да било форма и среда, включително Интернет, трябва да съдържа следното изявление: "Този проект е изпълнен с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от „Тримед“ ООД и при никакви обстоятелства не може да се счита, че тази публикация отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган". Всяка информация, предоставена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на конференция или семинар, трябва да конкретизира, че проектът е получил финансиране от Европейския фонд за регионално развитие, предоставен чрез Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013 г."

(4) Преведените средства от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, но неуспорени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, както и натрупани лихви, глоби и неустойки в изпълнение на настоящия договор подлежат на възстановяване по следната банкова сметка:

БНБ Централно управление,

IBAN: BG83 BNBG 9661 3000 1293 01,

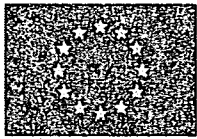
BIC код на БНБ – BNBG BGSD

(5) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да следи и докладва за нередностите при изпълнение на договора. В случай на установена нередност, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да възстанови на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви.

Чл. 17. Всички санкции, наложени на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** във връзка или по повод на дейности, за които отговаря **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

VIII. ПРИЕМАНЕ

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 «Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации», в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

Чл. 18. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира, че оборудването не е обременено с недостатъци.

Чл. 19. (1) Оборудването следва да се предаде на мястото, посочено в чл. 1, ал. 4 на упълномощено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице. За приемането и предаването се съставя приемно-предавателен протокол, в 3 (три) екземпляра, който се подписва от упълномощените представители на двете страни.

(2) При предаване на вещта **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предаде документите по чл. 14.

(3) Преди предаване на оборудването **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да извърши всички проверки и изпитвания съгласно Техническите спецификации и Техническото предложение, което се удостоверява с констативни протоколи.

(4) За монтаж и инсталацията и след въвеждането в експлоатация на оборудването се съставят и подписват двустранни протоколи от упълномощените представители на двете страни.

Чл. 20 (1) При предаването на оборудването **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото според обетоваността време да го прегледа за недостатъци.

(2) Рекламации по количеството на доставеното оборудване могат да се правят в момента на подписване на приемо-предавателния протокол.

(3) Рекламации относно качеството и скрити дефекти на въведеното в експлоатация оборудване се правят в срок от 10 (десет) работни дни след откриването им.

(4) В случай на рекламация и възникване на спор между страните по договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява проверка на оборудването от контролна организация, в присъствието на представители на двете страни, за което се съставя протокол.

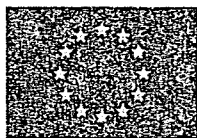
IX. КОНТРОЛ НА ДЕЙНОСТТА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 21. (1) За срока на действие на настоящия договор, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да изисква:

1. писмени и устни обяснения от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по въпроси, свързани с изпълнение на задълженията му по този договор;
2. представянето на всички данни и документи, както на хартиен, така и на магнитен носител, за целите на упражняването на контрол върху дейността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително копия на документи, извлечения, справки, доклади и актове по изпълнение на договора и др.).

(2) При упражняване на правата и задълженията си по договора или на приложимите законови разпоредби, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се поддържа от упълномощени от него лица.

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 «Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации», в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документи се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

Чл. 22. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да формира екип за текущ контрол по изпълнението на този договор.

Х. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 23. (1) При подписване на договора, като гаранция за точно изпълнение на задълженията по него, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** документ за внесена гаранция за изпълнение на задълженията си по договора в размер на 5% (пет на сто) от стойността на договора а именно:

за мултифункционален лазер за диагностика и лечение на туморни заболявания на простатната жлеза, пикочния мехур, уретерите и бъбрека: **14 440,00** лв.

за ендурологична маса: **4 455,00** лв. в една от следните форми:

1. оригинал на платежно нареждане за парична сума, преведена по банкова сметка на Министерство на здравеопазването: БНБ Централно управление, IBAN: BG83 BNBG 9661 3000 1293 01, BIC код на БНБ – BNBG BGSD,

2. оригинал на безусловна и неотменяема банкова гаранция, издадена от българска или чуждестранна банка, в полза на Министерство на здравеопазването. Банковите гаранции, издадени от чуждестранни банки, следва да са авизирани чрез българска банка, потвърждаваща автентичността на съобщението.

(2) Гаранцията за изпълнение на договора се оформя в два отделни документа като гаранция за срочно изпълнение и гаранция за качествено изпълнение. Сумата на гаранцията за срочно изпълнение на договора е в размер на 80% от гаранцията за изпълнение на договора, а гаранцията за качествено изпълнение е в размер на 20% от стойността на гаранцията за изпълнение.

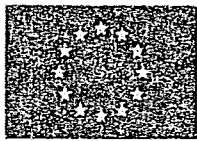
(3) Гаранцията за срочно изпълнение се освобождава в срок до 30 (тридесет) дни след въвеждането в експлоатация на медицинската апаратура и провеждане на обучението, без Възложителя да дължи лихви на Изпълнителя за този период.

(4) Гаранцията за качествено изпълнение следва да е със срок на валидност 30 (тридесет) дни след изтичането на гаранционният срок на доставената медицинска апаратура и се освобождава в този срок, без Възложителя да дължи лихви на Изпълнителя за този период.

Чл. 24. Разходите по превода на парична сума или на банковата гаранция са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, а разходите по евентуалното им усвояване – за сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Чл. 25. В случай, че срокът на валидност на банковата гаранция е по-малък от срока определен по чл. 23, ал. 3 и 4, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен един месец преди изтичане срока на валидност на банковата гаранция да удължи нейното действие като представи на

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/612 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездни финансови помощи за изпълнение на BG161PO001/1.1-08/2010 «Подкрепа за реконструкция, обноваване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации», в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездни помощи, които са осъществявани с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ анекс за удължаването ѝ. В противен случай, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** усвоява сумите по гаранцията и ги задържа като гаранционен депозит за изпълнение на договора, съобразно условията на настоящия договор.

Чл. 26. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои изцяло или отчасти гаранцията за изпълнение на договора при неточно изпълнение на задълженията по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, вкл. при възникване на задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за плащане на неустойки, както и при прекратяване на договора от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, поради неизпълнение на договорни задължения от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл. 27. В случай, че Банката, издала гаранцията за изпълнение на договора, е обявена в несъстоятелност, или изпадне в неплатежоспособност /свръх задлъжнялост, или ѝ се отнеме лиценза, или откаже да заплати предявената от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** сума в 3-дневен срок, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да поиска, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предостави в срок до 5 (пет) работни дни от направеното искане, съответната заместваща гаранция от друга банкова институция, съгласувана с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Чл. 28. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихви върху сумите по гаранцията за изпълнение на договора.

XI. ГАРАНЦИОННА ОТГОВОРНОСТ И ОБСЛУЖВАНЕ

Чл. 29. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигури гаранционна поддръжка на медицинското оборудване за срок 36 месеца от оторизиран сервиз на производителя.

(2) Гаранционният срок започва да тече от датата на подписване на протокола за въвеждане в експлоатация на оборудването.

Чл. 30. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира нормалното функциониране на оборудването, указано в Техническата спецификация и Техническото предложение при спазване на условията, описани в гаранционната карта.

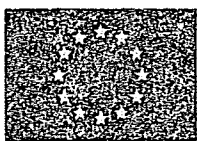
Чл. 31. (1) Заявката за отстраняване на възникнали повреди на оборудването се прави по телефон или писмено по факс.

(2) Заявката трябва да съдържа информация за: наличието на повредата, часа и датата, когато е констатирана.

Чл. 32. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да извършва гаранционно обслужване на оборудването на място, както следва:

1. време за констатиране на проблема – до 4 /четири/ часа, седем дни в седмицата, двадесет и четири часа в-денонощието) от съобщаването за проблем от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или определено от него лице;

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/0; 2 Изграждане на център за ратна диагностика и лечение на онкологични заболявания с УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001 с/1, по схеми за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010/0 «Подкрепа за реконструкция, обзавеждане и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации», в изпълнение на схеми за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

2. време за отстраняване на проблема – определя се от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** след констатиране на проблема по предходната точка и се посочва в двустранно подписан между страните протокол.

(2) При необходимост от продължителен ремонт повече от 48 (четиридесет и осем часа), **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да замени временно ремонтирания модул/устройство със свое, от същия функционален тип, което да се използва от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** през времето до завършване на ремонта.

Чл. 33. (1) Когато е необходим ремонт в сервиз на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, транспортът на оборудването до сервиза и обратно е за сметка на същия.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не отговаря в случаите на рекламация, по отношение на дефектирани части, които не са подменени от него, както и за вреди, настъпили в резултат на действията на трети лица, извършили ремонт на вещта.

(3) В случай, че установят скрити недостатъци, за които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е бил уведомен в рамките на гаранционния срок, той е длъжен да ги отстрани или да замени некачественото оборудване, устройство или част с ново/и със същите или по-добри характеристики, ако недостатъкът го прави негодно за използване по предназначение. Всички разходи по замяната са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

XII. НЕИЗПЪЛНЕНИЕ. ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕИЗПЪЛНЕНИЕ.

Чл. 34. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност за точното изпълнение на дейностите по този договор, съобразно изискванията на Техническите спецификации, Техническата оферта и Ценовата оферта.

Чл. 35. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за недостатъците на доставеното оборудване, които намаляват съществено неговата цена или неговата годност за употреба и не са били съобщени на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(2) В случаите по предходната алинея **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** разполага със следните права:

1. да върне оборудването и да иска обратно сумата, която е дал до момента заедно с разностите по договора;

2. да задържи оборудването и да иска намаляване на цената;

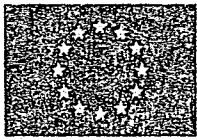
3. да отстрани недостатъците за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

4. да иска да му бъде предадено оборудването без недостатъци в замяна на това, което е получил с недостатъци.

(3) Независимо от правомощията си по ал. 2 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да иска и неустойка за претърпените вреди в размер на 10 % (десет на сто) от стойността на оборудването.

Чл. 36. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има правата по предходния член и когато оборудването е

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010/Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градежите агломерации», в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалните становища на Европейския съюз и Управляващ орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

погинало или е било повредено, ако това е станало поради неговите недостатъци.

Чл. 37. В случай че бъде съдебно отстранен от закупеното оборудване, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** платените до момента суми, съдебните разноски, както и неустойка в размер на 10 % (десет на сто) от стойността на вещта.

Чл. 38. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да развали договора, ако **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не плати цената на вещта по чл. 3.

Чл. 39. (1) В случай на неточно изпълнението на която и да е от дейностите по настоящия договор, с изключение на задълженията, произтичащи от раздел XI „Гаранционна отговорност и обслужване” и/или неизпълнение на чл. 13, ал. 2, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да заплати на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,05% (нула цяло нула пет на сто) от общата цена по чл. 3, ал. 1 без ДДС за всеки просрочен ден, но не повече от 25 % (двадесет и пет на сто) от общата цена.

(2) При пълно неизпълнение на задълженията, произтичащи от раздел XI „Гаранционна отговорност и обслужване” и/или неизпълнение на чл. 13, ал. 2, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 25 % от цената на договора.

Чл. 40. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** превежда неустойките по настоящия договор, както и подлежащите на възстановяване от него неусвоени средства и натрупани лихви по банкова сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при:

Банка: БНБ Централно управление,
IBAN: BG83 BNBG 9661 3000 1293 01,
BIC код на БНБ – BNBG BGSD

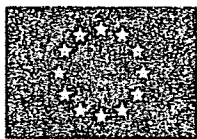
(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да удържи начислените неустойки от последващото дължимо по договора плащане или от стойността на гаранцията за добро изпълнение.

Чл. 41. (1) В случай, че на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** бъдат наложени финансови корекции, поради некачествено изпълнение на възложените дейности или друго виновно неизпълнение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на наложената финансова корекция. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да заплати на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** съответните дължими суми в срок от 5 (пет) работни дни след получаване на искане за това.

(2) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не заплати неустойките в упоменатия срок, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право на обезщетение за забавено плащане в размер на законната лихва за периода на просрочието.

Чл. 42. Независимо от изплащането на неустойките, страните могат да искат обезщетение по общия ред за причинените им вреди, ако техния размер надвишава уговорената неустойка.

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/0/012 Извършване на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска” ЕООД, извършване на етап от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010/0/012 Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градовете-агломерации, в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.



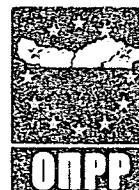
ЕФРР – Европейския
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

ХІІІ. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Чл. 43. (1) Всяка от страните по договора се задължава да не разпространява информация за другата страна, станала ѝ известна при или по повод сключването на договора, включително в хода на обществената поръчка, която страната, за която се отнася информацията, е посочила писмено, че е конфиденциална.

(2) Всички карти, рисунки, скици, фотографии, планове, доклади, препоръки, оценки, записки, документи, договори и други данни, независимо от носителя (хартиен, магнит и друг носител), независимо от формата (текстов, графичен, звуков, визуален, аналог или цифров формат), събрани, получени или създадени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** във връзка с изпълнението на договора, имат статут на **конфиденциална информация**.

(3) Не е конфиденциална информацията, която **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** следва да представи на Агенцията по обществени поръчки във връзка с изпълнение на Закона за обществени поръчки.

Чл. 44. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва предоставената от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** конфиденциална информация, свързана с дейността – предмет на този договор, с изключителната цел да изпълни задълженията си по този договор.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не може да дава конфиденциална информация на трети лица и да участва в медийни изяви във връзка с изпълнението на договора без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да използва, разгласява, предоставя, разпространява всяка непубликувана или конфиденциална информация, получена в хода на одитния процес, освен ако му бъде предварително писмено разрешено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

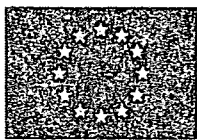
(4) Конфиденциалната информация може да бъде предавана само на лица, които са изрично писмено упълномощени да я получат от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(5) Преди началото на започване на изпълнението на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** списък на лицата, ангажирани с изпълнението на договора. Само на посочените в списъка лица ще бъде даван достъп до конфиденциалната информация.

(6) Лицата, включени в списъка по предходната алинея, подписват декларация за конфиденциалност, както и че им е известна съответната юридическа отговорност, в два оригинала, като единият оригинал се предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** заедно със списъка по ал. 5.

(7) Всички предоставени материали, независимо от носителя и формата им, не могат да бъдат копирани без предварително изрично писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 «Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации», в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документо се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregion.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

(8) При приключване изпълнението на договора или при искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, всички предоставени материали, съдържащи конфиденциална информация, ще бъдат върнати на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(9) Предоставянето на конфиденциална информация на надлежно упълномощени лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, на одитните органи на Европейския съюз, съответно на одитните органи на международната финансова институция, няма да се смята за нарушение на ал. 1-8 включително.

XIV. СПИРАНЕ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ДОГОВОРА ПОРАДИ ФОРСМАЖОРНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА, ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПЪЛНЕНИЯ НА ДОГОВОРА

Чл. 45. (1) Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за понесени вреди и загуби, ако последните са причинени в резултат на непреодолима сила.

(2) Ако страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

(3) „Непреодолима сила” по смисъла на този договор е непредвидено и/или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на договора.

Чл. 46 (1) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в 7-дневен срок от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди. Непреодолимата сила се доказва от засегнатата страна с подписването на двустранен констативен протокол, като към протокола се прилагат доказателства за наличието на форсмажорно или непредвидено обстоятелство.

(2) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

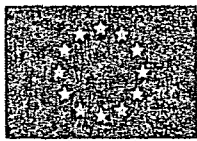
Чл. 47. Изменения в клаузите на договора са възможни само при условията на Закона за обществените поръчки, с подписването на допълнително споразумение от страните, което става неразделна част от договора.

XV. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 48. Настоящият договор се прекратява с пълно изпълнение на задълженията на страните по договора.

Чл. 49. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може едностранно да прекрати договора с двуседмично писмено предизвестие, когато:

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска” ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 «Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации», в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

1. при установени от компетентните органи измама или нередности, с които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е засегнал интересите на Европейските общности на българската държава и за които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря по договора;
2. при започване на процедура по ликвидация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
3. при откриване на производство по обявяване в несъстоятелност на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
4. спрямо собственик с доминиращо или мажоритарно участие в капитала на дружеството на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, спрямо член на управителния орган на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, а в случай че член на управителния орган е юридическо лице – спрямо неговия представител в съответния управителен орган е влязла в сила присъда за престъпления против собствеността, против стопанството, против финансовата, данъчната или осигурителната система (изпиране на пари или измама), за престъпления по служба или за подкуп (корупция), както и за престъпления, свързани с участие в престъпна група;
5. спрямо **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се установи обстоятелство по чл. 47, ал. 5 от ЗОП;
6. при условията на чл. 43, ал. 4 от ЗОП.

Чл. 50. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да развали договора, с отправянето на писмено предизвестие до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без да предоставя на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** допълнително подходящ срок за изпълнение на съответното договорно задължение, в следните случаи:

1. ако е налице системно неизпълнение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
2. при съществено неизпълнение на което и да е задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

Чл. 51. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право, с едномесечно писмено предизвестие, изпратено до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да развали договора при условията на чл. 38.

XVII. СПОРОВЕ

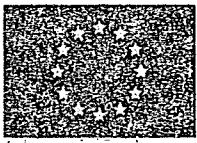
Чл. 52. Всички спорове, които могат да възникнат във връзка с настоящия договор, по повод неговото изпълнение или тълкуване, включително споровете, породени или отнасящи се до неговата недействителност или прекратяване, страните ще уреждат доброволно и добронамерено.

Чл. 53. Ако по пътя на преговорите не може да се постигне съгласие, всички спорове ще се решават от компетентния съд, определен по правилата на българското законодателство.

XVIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 54. (1) Когато в договора е предвидено, че страните извършват определено действие „незабавно“, същото следва да бъде извършено непосредствено след пораждане, настъпване

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамков и инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 «Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации», в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.



ЕФРР – Европейски
фонд за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!



Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално
развитие и от държавния бюджет на Република България

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

или узнаване на събитието или действието, което поражда отговорност, но не по-късно от пет работни дни.

(2) Навсякъде в договора, където е записано „неточно изпълнение“ следва да се разбира пълно (в предметно отношение), частично (в количествено отношение), забавено (във времево отношение) и/или лошо (всяко друго изпълнение, което не съответства на дължимото).

Чл. 55. Ако друго не е уговорено, дните в този договор се считат за календарни.

Чл. 56. Сроковете по договора се броят по реда на Закона за задълженията и договорите.

Чл. 57. Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставяне на двустранен констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана, с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да потвърди в тридневен срок от поканата или да предложи на другата страна за подходящо време и място.

Чл. 58. Когато в този договор е предвидено, че определено действие или отговорност е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, то разходите за това действие или отговорност не могат да се искат от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** като допълнение към цената за изпълнение на договора.

Чл. 59. Нищожността на някоя от клаузите по договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

Чл. 60. (1) Всички предизвестия, уведомления, заявка и съобщения, предвидени в този договор, ще се считат за надлежно направени, ако са в писмена форма и са връчени срещу подпис на страната (чрез законния ѝ представител или друго лице за контакти), са връчени чрез куриер, чрез писмо с обратна разписка на лице, намиращо се на долуносочения адрес на страната, или са изпратени по факса на страната, както следва:

На Възложителя:

гр. София - 1000, пл. „Света Неделя“ № 5, тел./факс: 02/9301-451;

На Изпълнителя: гр. София, ул. "Хайдушка гора" 59-63, вх. А, ет. 1, офис 1.

(2) Ако някоя от страните промени посочените в предходната алинея адреси, тел./факс, без да уведоми другата страна, последната не отговаря за неполучени съобщения, предизвестия, уведомления, заявки и съобщения и същите се считат за редовно връчени.

(3) Лица отговорни за изпълнението на договора:

За Възложителя: Наталия Добрева, тел. 02 9301 309;

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO001/1.1-08/2010/012 Изграждане на център за ранна диагностика и лечение на онкологични заболявания в УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма, в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001/1.1-08-0001-1, по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010/Подкрепа за реконструкция, обзавеждане и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации, в изпълнение на схема за предоставяне на безвъзмездна помощ, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган.

За Изпълнителя: Добрин Василев – тел./факс 02 481 1513, ел. поща info@neomed-bg.com

Чл. 61. (1) Всяка от страните по договора е длъжна незабавно да уведоми другата страна при промяна на банкова си сметка.

(2) При липса на незабавно уведомяване, плащането по сметката се счита за валидно извършено.

Чл. 62. Настоящият договор, ведно с приложенията, се състави в три еднообразни екземпляра – два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, всеки със силата на оригинал.

Чл. 63. Този договор съдържа следните приложения, които са неразделна част от него:

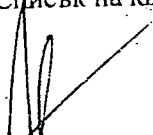
Приложение № 1 - Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

Приложение № 2 - Техническо предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

Приложение № 3 - Предлагана цена на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

Приложение № 4 - Списък на квалифицираните специалисти на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

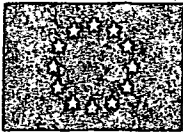
ВЪЗЛОЖИТЕЛ:



ИЗПЪЛНИТЕЛ:



Handwritten signature of the contractor and a circular stamp with the text "ТРИМЕД" and "СОФИЯ" (TRIMED SOFIA).



Европейски фонд за регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013
www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от държавния бюджет на Република България

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ЗА УЧАСТИЕ В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:

„Доставка на допълнително медицинско оборудване и гаранционно обслужване за УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, част от СРИП на МЗ”,
Обособена позиция №1 с предмет „Доставка на мултифункционален лазер за диагностика и лечение на туморни заболявания на простатната жлеза, пикочния мехур, уретерите и бъбрека”

ДО: Министерство на здравеопазването, гр. София, пл. „Света Неделя“ № 5

(наименование и адрес на възложителя)

ОТ: ПРИМЕД ООД

(наименование на участника)

с адрес: гр. София ул. „Хайдушка гора“ № 59-63, вх. 1, ет. 1, офис
тел.: 02/4811513, факс: 02/4811513, e-mail: info@neomed-bg.com
ЕИК/Булстат: 131211797

Дата и място на регистрация по ДДС: 19.10.2004г., Министерство на финансите, гр. София
ОР „Оборище”

Разплащателна сметка:

банков код: UNCR BG5F;

банкова сметка: BG87 UNCR 9660 1000 0298 29

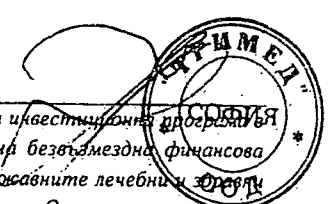
банка: Уникредит Булбанк АД

град/клон/офис: гр. София, клоун Батенберг

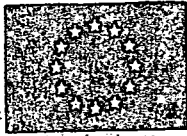
УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото, Ви представяме нашата оферта за участие в обявената от Вас обществена поръчка с горепосочения обект.

Този документ е създаден в рамките на проекти, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма за изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации”, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерство на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договаряния орган.



Иван Илиев *Иван Илиев* *Иван Илиев*
215



Европейски фонд за регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България

Поемаме ангажимент да изпълним обекта на поръчката в съответствие с изискванията Ви, заложиени в части „Пълно описание на обекта на поръчката“ и „Техническата спецификация“ на настоящата поръчка.

За изпълнение обекта на поръчката в съответствие с условията на настоящата процедура, цената на нашето предложение възлиза на:

1. Обща цена на апаратурата:

288 800.00 лева без ДДС

Словом: двеста осемдесет и осем хиляди и осемстотин лева и нула стотинки
посочва се цифром и словом стойността в лева без ДДС

Цена с ДДС: 346 560.00 лв. (триста четиридесет и шест хиляди петстотин и шестдесет лева и нула стотинки)

Която е формирана по следния начин:

288 800.00 лева (включва цена на стоката и всички разходи по доставката до мястото на изпълнение, опаковка, транспорт, застраховки, такси, монтаж, инсталация, настройка, пробно изпитване, контрол на качеството, пускане в експлоатация с всички необходими за експлоатацията принадлежности и консумативи, обучение за работа и гаранционна поддръжка, в която се включва труд, резервни части, транспорт на специалистите, профилактика и всички разходи по гаранционното обслужване)
57 760.00лв. (ДДС)

Така предложената цена включва всички разходи за изпълнение предмета на поръчката.

(Единичната крайна цена по всяка една обособена позиция следва да бъде в български лева и да включва всички разходи по доставката до мястото на доставка без ДДС и с включено ДДС: доставката до мястото на изпълнение, опаковка, транспорт, застраховки, митни сборове, такси, монтаж, инсталация, инсталация и монтаж, настройка, пробно изпитване, контрол на качеството, пускане в експлоатация с всички необходими за експлоатацията принадлежности и консумативи, обучение за работа и гаранционна поддръжка, в която се включва труд, резервни части, транспорт на специалистите, профилактика и всички разходи по гаранционното обслужване.,;

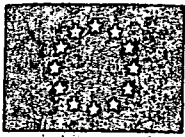
В предложените цени трябва да бъдат включени и всички разходи и такси по издаване на разрешение за внос и износ на източници на йонизиращи лъчения или на части от тях, (ако е приложимо);

Предложените цени в български лева трябва да са фиксирани и да не подлежат на промяна за срока на действие на договора.)

Този документ е създаден в рамките на проекти, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездни финансови помощи BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерство на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.



(Handwritten signature)



Европейски фонд за регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ
ЗА УЧАСТИЕ В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА
ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:**

**„Доставка на допълнително медицинско оборудване и гаранционно обслужване за
УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, част от СРИП на МЗ”,
Обособена позиция № 3 с предмет „Доставка на ендouroлогична маса”**

ДО: Министерство на здравеопазването, гр. София 1000, ул. Свети Неделя № 5
(наименование и адрес на възложителя)

От: ТРИМЕД ООД

(наименование на участника)

с адрес: гр. София ул. Хайдушкия мост № 59-63, вх. 1, ет. 1
офис 1

тел.: 02/48 115 13, факс: 02/48 115 13, e-mail: info@trimed-bg.com

Булстат / ЕИК: 13 12 11 797

Дата и място на регистрация по ДДС: 19.10.2008г., Министерство на финансите, гр. София
оп „Оборище”

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото, Ви представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:
**„Доставка на допълнително медицинско оборудване и гаранционно обслужване за
УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, част от СРИП на МЗ”,
Обособена позиция № 3 с предмет „Доставка на ендouroлогична маса”**

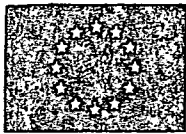
1. Ще изпълним доставката на апаратурата, предмет на настоящата обществена поръчка в срок до 2 месеца, като за конкретната дата на доставката ще уведомяваме възложителя непосредствено 3 дни преди доставката.

1.1. При въвеждане в експлоатация на съответната апаратура ще предоставим Ръководства за експлоатация на апаратурата на английски език, придружено от официален превод на български език, на хартиен и електронен носител. Приемаме, по време на приемателните тестове да представим всички кодове за инспекции и ремонт, както и всички чертежи на отделните части на устройството.

1.2. Приемаме да предоставим документи за съответствие на медицинското изделие с изискванията на Закона за медицинските изделия.

Този документ е създаден в рамките на проект, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна ~~операция~~ ~~операция~~ в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни заведения в градските агломерации”, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.





Европейски фонд за регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България

- 1.3. Приемаме да осигуряваме и поддържаме документирана система, съгласно изискванията на чл. 82, ал. 3 от ЗМИ.
- 1.4. Приемаме да предоставим цялата необходима документация и да съдействаме за съгласуване с отговорните институции НЦРРЗ и АЯР на необходимите технологични проекти, свързани с доставката, монтажа, инсталацията въвеждането в експлоатация на новодоставената апаратура, както и узаконяване на апаратурата пред институциите НЦРРЗ и АЯР /където е приложимо/.
- 1.5. Приемаме да изготвим и предоставим лъчезащитни проекти, необходими за лечебното заведение, в което ще бъде доставена и монтирана апаратурата /където е приложимо/.

2. Предлаганото от нас оборудване:

- 2.1. Е фабрично ново, неупотребявано и ще бъде произведено не по-рано от 2014 г.;
- 2.2. Не е демоапаратура, не е демонстрационно и не е рециклирано;
- 2.3. Отговаря на минималните задължителни технически изисквания, описани в „Техническите спецификации“ или ще притежава по-добри параметри;
- 2.4. Предлаганата апаратура притежава CE-маркировка/Директива 93/42/ЕЕС с нанесена маркировка върху медицинското изделие, в съответствие с изискванията на чл. 8 и чл. 15 от ЗМИ (декларация за съответствие);
- 2.6. Предлаганите апарати ще бъдат доставени, монтирани, настроени и въведени в експлоатация;
- 2.7. Приемаме да осигурявам оригинални резервни части за предлаганата от мен апаратура за срок от 8 (осем) години след изтичане на гаранционния срок. Това свое съгласие изразявам в приложена към настоящата оферта (декларация).
- 2.8. Приемаме, всички доставяни от нас части за апаратурата да бъдат нови, неупотребявани и без дефекти.

Предлаганият от нас апарат е **Dornier Relax +** (име и марка на апарата). Същият има следните характеристики и отговаря на следните изисквания на Възложителя: подробно описани в приложената таблица за съответствие

(попълнена таблица за съответствие с техническите параметри)

3. Обучението на служителите от болницата, свързано с ползването на предмета на поръчката ще бъде организирано, както следва:

- обучение на място на 2 лекари и 2 медицински сестри от болницата с продължителност 1 работен ден;

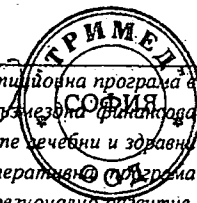
4. Гаранционните срокове на предлаганата от нас апаратура и софтуер в изпълнение на поръчката са както следва:

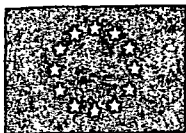
- Фирмена гаранция за доставеното оборудване **36 месеци**

(Доказва се с гаранция от производителя на апаратурата)

5. Гаранционно обслужване.

Този документ е създаден в рамките на проект, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на първоначалните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерство на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.





Европейски фонд за регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България

Ангажираме се да извършваме пълно гаранционно обслужване за наша сметка за период от **36 месеца** след пускането му в действие и предаване в готовност за експлоатация.

5.1 Минималният гаранционен срок на апаратурата е 30 месеца след пускането ѝ в действие и предаване в готовност за експлоатация /отнася се за обособени позиции №1 и3/.

5.2 Минималният гаранционен срок на апаратурата е 24 месеца след пускането ѝ в действие и предаване в готовност за експлоатация /отнася се за обособена позиция №2/.

5.3 Гаранционният срок включва труд, резервни части, транспорт на специалистите, профилактика, контрол на качеството съгласно инструкциите на производителя и всички разходи по гаранционното обслужване.

Гаранционното обслужване ще извършваме в оторизиран сервиз на производителя, като максималното време за реакция е до 4 часа (до 4 часа), 7 (седем) дни в седмицата, 24 (двадесет и четири) часа в денонощието, от съобщаване на проблема.

По време на гаранционния срок, максималната продължителност на прекратяване на работа на апаратурата, поради повреди или профилактика ще бъде **239 (двеста тридесет и девет) часа (по-малко от 240 /двеста и четиридесет/) часа** годишно.

В случай, че максималната продължителност на прекратяване на работа на апаратурата, поради повреди или профилактика надвиши посочените в предходното изречение часове, изразяваме съгласие гаранционният срок, да бъде удължени с толкова дни, колкото часа над определените от нас часове апаратурата не е работила.

За гарантиране на поетите от нас ангажименти по време на гаранционния срок, представяме декларация, попълнена и подписана от производителя на предлаганата апаратура, с която той се ангажира да изпълни поетите от нас задължения за гаранционно обслужване, в случай че ние по каквато и да е причина не можем да ги изпълним.

6. Срокове за отстраняване на дефекти – съгласно Договора за обществена поръчка.

Ангажираме се да отстраняваме за наша сметка всички появили се скрити дефекти в периода на гаранционния срок на извършените от нас монтажни работи и доставено и монтирано оборудване.

Оторизираният сервиз се намира: гр. София 1680, ул. „Хайдушка гора“ № 59-63, вх.1, ет.1, офис 1

Приемаме да се считае обвързани от задълженията и условията, поети с офертата ни до изтичане на **120 (сто и двадесет) календарни дни**, включително от крайния срок за получаване на офертите.

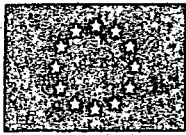
Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

(Handwritten signature)

(Handwritten signature)



Този документ е създаден в рамките на проекти, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.

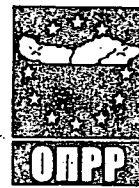


Европейски фонд за регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България

Приложения:

1. Попълнена таблица за съответствие с техническите параметри;
2. Гаранция от производителя за апаратурата - документ удостоверяващ предлаганата от производителя гаранция;
3. Декларация гарантираща изпълнението на поетите от участника ангажименти и задължения за гаранционно обслужване;
4. Декларация, че при доставката на апаратурата, участникът определен за изпълнител, ще представи Сертификат (или друг удостоверителен документ) от производителя, че апаратурата не е демоапаратура, не е употребявана, не е рециклирана и относно датата, на която същата е напуснала завода на производителя;
5. Декларация за съответствие на медицинското изделие по чл. 14, ал. 2 от ЗМИ, съставена от производителя или неговия упълномощен представител;
6. ЕС сертификат за оценка на съответствието, издаден от нотифициран орган, за наличието на което участникът трябва да представи копие на оригинала, придружен от официален превод на български език;
7. Декларация, че участникът ще осигурява и поддържа документирана система, съгласно изискванията на чл. 82, ал. 3 от ЗМИ;
8. Декларация, че участника ще предостави цялата необходима документация и ще съдейства за съгласуване с отговорните институции НЦРРЗ и АЯР, ще изготви и предаде на възложителя необходимите медико-технологични проекти, свързани с извършване на необходимите СМР и СРД за доставката, монтажа, инсталацията и въвеждане в експлоатация на апаратурата, както и ще съдейства за узаконяване на апаратурата пред институциите НЦРРЗ и АЯР;
9. Декларация, че участника се задължава да изготви и предостави лъчезащитните проекти, необходими за лечебното заведение, в което ще бъде доставена и монтирана апаратурата;
10. Декларация, съдържаща максималната продължителност на прекратяване на работа на апаратурата поради повреди или профилактика и съгласие гаранционният срок да бъде удължен с толкова дни, колкото часа над определените апаратурата не е работила;
11. Декларация, че участника ще осигури оригинални резервни части за предлаганата апаратура за срок от 8 (осем) години след изтичане на гаранционния срок.
12. Заверено копие на сертификата за калибриране на измервателните уреди, ползвани при сервисната поддръжка на апаратурата /ако е приложимо/;
13. Ръководство за употреба на производителя на български език на хартиен и електронен носител,
14. Магнитен носител на техническото предложение.

Правно обвързващ подпис:

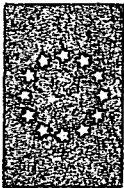
Дата
Име и фамилия
Подпис на упълномощеното лице
Длъжност
Наименование на участника

24 / 08 / 2015
Николай Терзиев
Управител
ТРИМЕД ООД



Този документ задължително се поставя от участника в отделен запечатан непрозрачен плик с надпис ПЛИК № 2.

Този документ е създаден в рамките на проекти, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.



Европейски фонд за регионално развитие



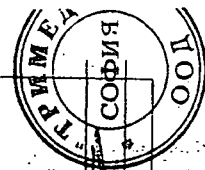
Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013
www.bgregio.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България

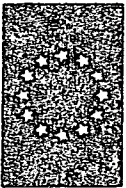
Приложение № 1 - Таблица за съответствие, приложение към техническото предложение на участника

№	Вид на актив (доставката)	Технически параметри, характеристики на доставката	Единица мярка	К-во
Обособена позиция №3		МЕДИЦИНСКА АПАРАТУРА	брой	1
	Ендоурологична маса		Технически параметри, характеристики на апаратурата, предлагана от участника Ендоурологична маса модел: RELAX+ 1бр. Каталог, описание и техн. х-ки ПРИЛОЖЕНИ	
	Транспортируема, напълно моторизирана маса за ендоурология и ESWL	Транспортируема, напълно моторизирана маса за ендоурология и ESWL		
	Замменями, рентгенонегативни фиброкарбовни секции на масата	Замменями, рентгенонегативни фиброкарбовни секции на масата		
	Свободен достъп до пациента от всички страни	Свободен достъп до пациента от		



Този документ е създаден в рамките на проекта, пераделна част от ~~финансовата~~ рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1-08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договаряния орган.

55



Европейски фонд за регионално развитие

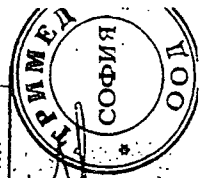


Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013
www.bgregion.eu

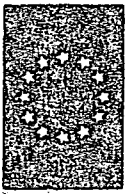


Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от Държавния бюджет на Република България

	Лесно достъпна и удобна за ниски (малки) пациенти	Лесно достъпна и удобна за ниски (малки) пациенти
	Висок подемен капацитет за по-едри пациенти	Пациенти - стр.2 от описание на масата Висок подемен капацитет за по-едри пациенти - стр.2 от описание на масата
	Висока подвижност на масата позволяваща покриването на целия уринарен тракт	Висока подвижност на масата позволяваща покриването на целия уринарен тракт - стр.2 от описание на масата
	Да има 2 или повече скоростни нива позволяващи бърза ориентация и прецизно позициониране	Има 2 скоростни нива позволяващи бърза ориентация и прецизно позициониране - стр.2 от описание на масата
	Да има минимум 3 нива на паметта за съхраняване и възпроизвеждане на региона на интерес	Има 3 нива на паметта за съхраняване и възпроизвеждане на региона на интерес - стр.2 от описание на масата
	Балансиран във височина наклон на масата	Балансиран във височина наклон на масата - стр.2 от описание на масата
	Лесна и удобна за транспортране с 4 колела две от които със спирачка	Лесна и удобна за транспортране с 4 свободно движещи се колела две от които със спирачка - стр.1 от описание на масата
	Да има възможност за секции с едно и двустранно изрязани полуокръжности	Има възможност за секции с едно и двустранно изрязани полуокръжности - стр.1 от описание на масата
	Възможност за добавяне на множество опционални аксесоари	Има възможност за добавяне на множество опционални аксесоари - стр.1 от описание на масата
	Обща дължина: 2300 мм или повече	Обща дължина: 2380 мм - стр.1 от техн.х-ки
	Обща ширина: между 750 и 800мм	Обща ширина: 780мм - стр.1 от техн.х-ки



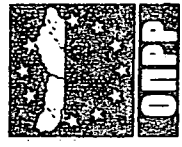
Този документ е създаден в рамките на проекти, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161/ROMN-1-1-08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161/ROMN/1-1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се финансират с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г. съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договаряния орган.



Европейски фонд за регионално развитие



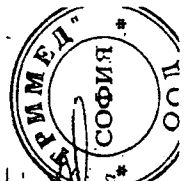
Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013
www.bgregio.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от Държавния бюджет на Република България

	Лесно достъпна и удобна за ниски (малки) пациенти	Лесно достъпна и удобна за ниски (малки) пациенти
	Висок подемен капацитет за по-едри пациенти	Пациенти - стр.2 от описание на масата
	Висока подвижност на масата позволяваща покриването на целия уринарен тракт	Висок подемен капацитет за по-едри пациенти - стр.2 от описание на масата
	Да има 2 или повече скоростни нива позволяващи бърза ориентация и прецизно позициониране	Висока подвижност на масата позволяваща покриването на целия уринарен тракт - стр.2 от описание на масата
	Да има минимум 3 нива на паметта за съхраняване и възпроизвеждане на региона на интерес	Има 2 скоростни нива позволяващи бърза ориентация и прецизно позициониране - стр.2 от описание на масата
	Балансиран във височина наклон на масата	Има 3 нива на паметта за съхраняване и възпроизвеждане на региона на интерес - стр.2 от описание на масата
	Лесна и удобна за транспортиране с 4 колела две от които със спирачка	Балансиран във височина наклон на масата - стр.2 от описание на масата
	Да има възможност за секции с едно и двустранно изрязани полуокръжности	Лесна и удобна за транспортиране с 4 свободни движещи се колела две от които със спирачка - стр.1 от описание на масата
	Възможност за добавяне на множество опционални аксесоари	Има възможност за секции с едно и двустранно изрязани полуокръжности - стр.1 от описание на масата
	Обща дължина: 2300 мм или повече	Има възможност за добавяне на множество опционални аксесоари - стр.1 от описание на масата
	Обща ширина: между 750 и 800мм	Обща дължина: 2380 мм - стр.1 от техн.х-ки
		Обща ширина: 780мм - стр.1 от техн.х-ки

Този документ е създаден в рамките на проекти, неразделна част от ~~Средно~~ ~~Средно~~ скоростната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамковото споразумение ~~№8716170001-1.1.08-0001-1~~ по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ ~~№8716170001/1.1-08/2010~~ „Подкрепа за реконструкция, обноваване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013, финансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Целта отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящата организация.

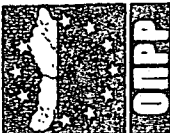




Европейски фонд за регионално развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013
www.bgregio.eu



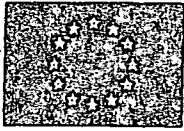
Инвестираме във Вашето бъдеще!

Пректите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие и от Държавния бюджет на Република България

	Функции на паметта: запомняне на минимум 3 позиции	Функции на паметта: запомняне на 3 позиции - стр.1 от техн.х-ки
	Размери на основата на масата (дължина и широчина): не повече от 1300x700мм	Размери на основата на масата (дължина и широчина): 1267x680мм - стр.1 от техн.х-ки
	Размери на масата при транспортиране (дължина, широчина и височина): не повече от 1300x800x800мм	Размери на масата при транспортиране (дължина, широчина и височина): 1267x780x720мм - стр.1 от техн.х-ки
	Тегло на масата: до 300 кг.	Тегло на масата: 2570 N = 262 кг. - стр.1 от техн.х-ки
	Възможности на контролната клавиатура /ръчното дистанционно управление/ - Клавиатура за управление с не по-малко от 6 светодиодни индикатора за състоянието на масата; - Бутони с функции за движение на масата: по дължина / напречно / по височина / наклон на масата; - Задаване на изоцентрична наклонена позиция - Минимум 3 запаметени позиции - Задаване на нулева позиция - Избор на скорост бързо / бавно - Малки размери: не повече от 150x60x30 мм	Възможности на контролната клавиатура /ръчното дистанционно управление/ - Клавиатура за управление с 6 светодиодни индикатора за състоянието на масата; - Бутони с функции за движение на масата: по дължина / напречно /, по височина /, наклон на масата; - Задаване на изоцентр. наклонена позиция - 3 запаметени позиции - Задаване на нулева позиция - Избор на скорост бързо / бавно - Малки размери: 140x60x30 мм - стр.2 от техн.х-ки
	Захранване: Волтаж: 110-240 V, 50-60 Hz	Захранване: Волтаж: 115-230 V, 50-60 Hz - стр.2 от техн.х-ки
	Консумация на електричество: макс. 500 VA	Консумация на електричество: 500 VA - стр.2 от техн.х-ки

Този документ е създаден в рамките на проекти, извършвани в част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамковото споразумение №161/РОМД-1/1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ №161/РОМД/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обноваване и оборудване на държавни лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се изпълняват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г. съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договаряния орган.

Превод от английски език



Европейски фонд за
регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от държавния бюджет на Република България



Лого на Dornier MedTech

До:

Министерство на здравеопазването

пл. Света Неделя 5

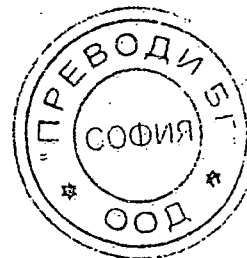
София 1000

България

Относно: *Тръжна процедура „Доставка на допълнително медицинско оборудване и гаранционно обслужване за УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, част от Средносрочна рамкова инвестиционна програма (СРИП) на Министерство на здравеопазването”, Агенция за обществени поръчки, България – No. 00080-2015-0020, обособена позиция No.1 „Доставка на мултифункционален лазер за диагностика и лечение на туморни заболявания на простатната жлеза, тикочния мехур, уретерите и бъбрека”, обособена позиция No. 2 „Доставка на подвижно C – рамо”, обособена позиция No. 3 „Доставка на ендouroлогична маса”*

Дата: 30.07.2015

Място: Веслинг, Германия



Този документ е създаден в рамките на проекти, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации”, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерство на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.

3/

ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ ТЪРГОВСКИТЕ ЗВЕНА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ЗА ГАРАНЦИОНЕН ПЕРИОД

Ние, Dornier MedTech Europe GmbH, с корпоративно седалище в Аргелсридер Фелд 7, D-82234 Веслинг, Германия, с настоящето потвърждаваме, че гаранционния период за тези продукти продавани от търговските звена на производителите Dornier MedTech Europe GmbH и Technix S.p.A., които са предложени в гореспоменатата тържна процедура обявена от Министерство на здравеопазването, България, е 36 месеца след тяхното пускане в експлоатация. Dornier MedTech Europe GmbH ще подпомага ТРИМЕД ООД, България при след-гаранционен сервиз и ремонтни дейности.

Имена: Михаел Лерх, Генерален мениджър гпа. Гергард Шолц Директор Обслужване на
клиенти

Подпис: *Подпис: не се чете*

Подпис: не се чете

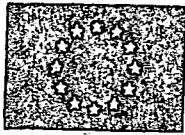
Печат: Печат на Dornier MedTech Europe GmbH

Долуподписаната Мая Луканова Костадинова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 страници.

Преводач:.....
Мая Костадинова



Този документ е създаден в рамките на проекти, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерство на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.



European Fund for regional development



Operative programme „Regional development” 2007-2013

www.bgregio.eu

We invest in your future!

The projects are financed by the European Fund for regional development and the state budget of Republic of Bulgaria



To:

Ministry of health

5, Sveta Nedelya square

Sofia 1000

Bulgaria

Regarding: Tender procedure “Supply of additional medical equipment and warranty service for University multiprofile hospital for active treatment “Alexandrovska” EAD, part of Mid-term framework investment programme (MTFIP) of Ministry of health”, Public Procurement Agency, Bulgaria - No. 00080-2015-0020, specified position No. 1 “Delivery of multifunctional laser for diagnostics and treatment of cancer diseases of prostate gland, bladder, ureters and kidney”, specified position No. 2 “Delivery of mobile C-arm”, specified position No. 3 “Delivery of endourologic table”

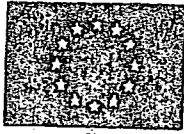
Date: 30.07.2015

Place: Wessling, Germany

Confirmation of Manufacturer's Sales Entity on Warranty period

We, Dornier MedTech Europe GmbH, with corporate headquarters at Argelsrieder Feld 7, D-82234 Wessling, Germany, herewith confirm that the warranty period for those products sold by the manufacturer's sales entity Dornier MedTech Europe GmbH and Technix S.p.A., which are

This document is created within frameworks of projects, integral part of Mid-term framework investment programme implementing Framework agreement BG161PO001-1.1.08-001-1 under scheme for grant providing BG161 PO001/1.1-08/2010 „Support for reconstruction, renovation and equipment for state hospital and health facilities in town agglomerations”, that are performed with the financial support of Operative programme „Regional development” 2007-2013, co-financed by the European union through European Fund for regional development. The whole responsibility for the contents of the publication bears Ministry of health and under no circumstances can not be considered that this document reflects the official statement of the European union and the Contracting authority.



European Fund for regional development

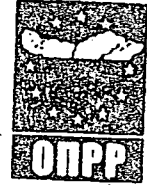


Operative programme „Regional development“ 2007-2013

www.bgregio.eu

We invest in your future!

The projects are financed by the European Fund for regional development and the state budget of Republic of Bulgaria



offered in above mentioned tender procedure announced by the Ministry of Health, Bulgaria, is 36 months after their put into exploitation. Dornier MedTech Europe GmbH will support TRIMED Ltd., Bulgaria in post-warranty service and repair works.

Names: Michael Lerch, General Manager

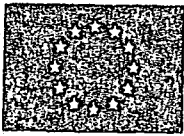
ppa. Gerhard Scholz, Director Customer Service

Signature:

Stamp:

Dornier MedTech Europe GmbH
Argelsrieder Feld 7, D-82234 Wessling
Postfach 11 29, D-82230 Wessling

This document is created within frameworks of projects, integral part of Mid-term framework investment programme implementing Framework agreement BG161PO001-1.1.08-0001-1 under scheme for grants providing BG161 PO001/1.1-08/2010 „Support for reconstruction, renovation and equipment for state hospital and health facilities in town agglomerations“, that are performed with the financial support of Operative programme „Regional development“ 2007-2013, co-financed by the European union through European Fund for regional development. The whole responsibility for the contents of the publication bears Ministry of health and under no circumstances can not be considered that this document reflects the official statement of the European union and the Contracting authority.



Европейски фонд за
регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от държавния бюджет на Република България



ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ЗА УЧАСТИЕ В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:

„Доставка на допълнително медицинско оборудване и гаранционно обслужване за
УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, част от СРИП на МЗ”,
Обособена позиция №3 с предмет „Доставка на ендouroлогична маса”

ДО: Министерство на здравеопазването, гр. София, пл. „Св. Неделин“ № 5

(наименование и адрес на възложителя)

ОТ: ПРИМЕД ООД

(наименование на участника)

с адрес: гр. София ул. Хайдушкия гора, № 59-63, вх. 1, ет. 1, офис
тел.: 02/48 115 13, факс: 02/48 115 13, e-mail: info@nomed-bg.com

ЕИК/Булстат: 131211797

Дата и място на регистрация по ДДС: 19.10.2009г. Министерство на финансите, гр. София

Разплащателна сметка: оп. Оборище

банков код: UNCRBG5F

банкова сметка: BGBF UNCR 9660 1000 0298 29

банка: Уникредит Булбанк АД

град/квон/офис: гр. София, кв. Ботевград

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

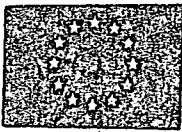
С настоящото, Ви представяме нашата оферта за участие в обявената от Вас
обществена поръчка с горепосочения обект.

Поемаме ангажимент да изпълним обекта на поръчката в съответствие с изискванията Ви,
заложиени в части „Пълно описание на обекта на поръчката” и „Техническата спецификация”
на настоящата поръчка.

Този документ е създаден в рамките на проект, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма за
изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова
помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните учебни и здравни
заведения в градските агломерации”, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма
„Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие.
Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви
обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и
Договаряния орган.

ИИДН Инж. Анонотура ООД

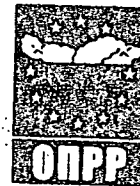
История Ковачев
ИИДН



Европейски фонд за
регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013
www.bgregio.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от държавния бюджет на Република България

За изпълнение обекта на поръчката в съответствие с условията на настоящата процедура, цената на нашето предложение възлиза на:

1. Обща цена на апаратурата:

89 100.00 лева без ДДС

Словом: осемдесет и девет хиляди и сто лева и нула стотинки

включва се цифром и словом стойността в лева без ДДС

Цена с ДДС: 106 920.00лв. (сто и шест хиляди деветстотин и двадесет лева и нула стотинки)

Която е формирана по следния начин:

89 100.00лв. (включва цена на стоката и всички разходи по доставката до мястото на изпълнение, опаковка, транспорт, застраховки, такси, монтаж, инсталация, настройка, пробно изпитване, контрол на качеството, пускане в експлоатация с всички необходими за експлоатацията принадлежности и консумативи, обучение за работа и гаранционна поддръжка, в която се включва труд, резервни части, транспорт на специалистите, профилактика и всички разходи по гаранционното обслужване)

17 820.00лв. (ДДС)

Така предложената цена включва всички разходи за изпълнение предмета на поръчката. (Единичната крайна цена по всяка една обособена позиция следва да бъде в български лева и да включва всички разходи по доставката до мястото на доставка без ДДС и с включено ДДС: доставката до мястото на изпълнение, опаковка, транспорт, застраховки, митни сборове, такси, монтаж, инсталация, инсталация и монтаж, настройка, пробно изпитване, контрол на качеството, пускане в експлоатация с всички необходими за експлоатацията принадлежности и консумативи, обучение за работа и гаранционна поддръжка, в която се включва труд, резервни части, транспорт на специалистите, профилактика и всички разходи по гаранционното обслужване.;

В предложените цени трябва да бъдат включени и всички разходи и такси по издаване на разрешение за внос и износ на източници на йонизиращи лъчения или на части от тях, (ако е приложимо);

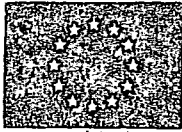
Предложените цени в български лева трябва да са фиксирани и да не подлежат на промяна за срока на действие на договора.)

Предложената цена са определени при пълно съответствие с условията от документацията по процедурата.

При несъответствие между предложените единична и обща цена, валидна ще бъде единичната цена на офертата. В случай, че бъде открито такова несъответствие, ще бъдем задължени да приведем общата цена в съответствие с единичната цена на офертата.

Този документ е създаден в рамките на проект, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Поддръжка за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерство на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.

СОФИЯ
ООД
609



Европейски фонд за
регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от държавния бюджет на Република България

Задължаваме се, ако нашата оферта бъде приета, да изпълним и предадем договорените работи, съгласно сроковете и условията, залегнали в договора.

При условие, че бъдем избрани за изпълнител на обществената поръчка, ние сме съгласни да подпишем и представим парична/банкова гаранция за изпълнение на задълженията по договора в размер на 5 % от стойността му, без ДДС.

Приемаме да се считаме обвързани от задълженията и условията, поети с офертата ни до изтичане на 120 (сто и двадесет) календарни дни включително от крайния срок за получаване на офертите.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

Правно обвързващ подпис:

Дата

24 108 12015

Име и фамилия

Николай Терзиев

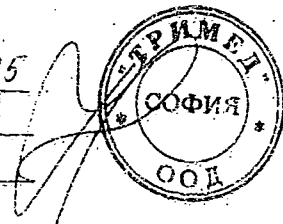
Подпис на упълномощеното лице

Длъжност

управител

Наименование на участника

ТРИМЕА ДОО



Забележка: Участниците, регистрирани по ДДС, отбелязват наличието на такава регистрация.

Този документ задължително се поставя от участника в отделен запечатан непрозрачен плик с надпис ПЛИК № 3.

Този документ е създаден в рамките на проекта, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.

610



Европейски фонд за регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ
ЗА УЧАСТИЕ В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА
ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:**

*„Доставка на допълнително медицинско оборудване и гаранционно обслужване за УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, част от СРИП на МЗ”,
Обособена позиция № 1 с предмет „Доставка на мултифункционален лазер за диагностика и лечение на туморни заболявания на простатната жлеза, пикочния мехур, уретерите и бъбрека“*

ДО: Министерство на здравеопазването, гр. София, ул. „Света Неделя“ № 5
(наименование и адрес на възложителя)

От: ТРИМЕД ООД
(наименование на участника)

с адрес: гр. София ул. „Хайдушка гора“ № 5963, вх. 1, ет. 1
тел.: 02/48 115 13, факс: 02/48 115 13, e-mail: info@trimed-bg.com *офис 1*

Булстат / ЕИК: 131211797

Дата и място на регистрация по ДДС: 19.10.2004г., Министерство на финансите, гр. София, ДП „Оборудване“

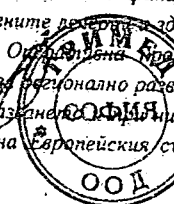
УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

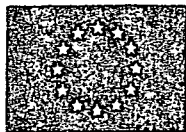
С настоящото, Ви представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:
*„Доставка на допълнително медицинско оборудване и гаранционно обслужване за УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, част от СРИП на МЗ”,
Обособена позиция № 1 с предмет „Доставка на мултифункционален лазер за диагностика и лечение на туморни заболявания на простатната жлеза, пикочния мехур, уретерите и бъбрека“*

1. Ще изпълним доставката на апаратурата, предмет на настоящата обществена поръчка в срок до 2 месеца, като за конкретната дата на доставката ще уведомяваме възложителя непосредствено 3 дни преди доставката.

1.1. При въвеждане в експлоатация на съответната апаратура ще предоставим Ръководства за експлоатация на апаратурата на английски език, придружено от официален превод на български език, на хартиен и електронен носител. Приемаме,

Този документ е създаден в рамките на проект, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните детски здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването. Никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.



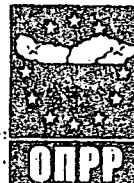


Европейски фонд за
регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu



Handwritten signature

**Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от държавния бюджет на Република България**

- по време на приемателните тестове да представим всички кодове за инспекции и ремонт, както и всички чертежи на отделните части на устройството.
- 1.2. Приемаме да предоставим документи за съответствие на медицинското изделие с изискванията на Закона за медицинските изделия.
 - 1.3. Приемаме да осигуряваме и поддържаме документирана система, съгласно изискванията на чл. 82, ал. 3 от ЗМИ.
 - 1.4. Приемаме да предоставим цялата необходима документация и да съдействаме за съгласуване с отговорните институции НЦРРЗ и АЯР на необходимите технологични проекти, свързани с доставката, монтажа, инсталацията въвеждането в експлоатация на новодоставената апаратура, както и узаконяване на апаратурата пред институциите НЦРРЗ и АЯР */където е приложимо/*.
 - 1.5. Приемаме да изготвим и предоставим лъчезащитни проекти, необходими за лечебното заведение, в което ще бъде доставена и монтирана апаратурата */където е приложимо/*.

2. Предлаганото от нас оборудване:

- 2.1. Е фабрично ново, неупотребявано и ще бъде произведено не по-рано от 2014 г.
- 2.2. Не е демоапаратура, не е демонстрационно и не е рециклирано;
- 2.3. Отговаря на минималните задължителни технически изисквания, описани в „Техническите спецификации“ или ще притежава по-добри параметри;
- 2.4. Предлаганата апаратура притежава CE-маркировка/Директива 93/42/ЕЕС с нанесена маркировка върху медицинското изделие, в съответствие с изискванията на чл. 8 и чл. 15 от ЗМИ (декларация за съответствие);
- 2.6. Предлаганите апарати ще бъдат доставени, монтирани, настроени и въведени в експлоатация;
- 2.7. Приемаме да осигурявам оригинални резервни части за предлаганата от мен апаратура за срок от 8 (осем) години след изтичане на гаранционния срок. Това свое съгласие изразявам в приложена към настоящата оферта (декларация).
- 2.8. Приемаме, всички доставяни от нас части за апаратурата да бъдат нови, неупотребявани и без дефекти.

Предлаганият от нас апарат е **Dornier Medilas D Urobeam** (име и марка на апарата). Същият има следните характеристики и отговаря на следните изисквания на Възложителя: подробно описани в приложената таблица за съответствие

(попълнена таблица за съответствие с техническите параметри)

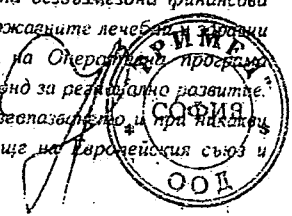
3. Обучението на служителите от болницата, свързано с ползването на предмета на поръчката ще бъде организирано, както следва:

- обучение на място на 2 лекари от болницата с продължителност 5 работни дни;

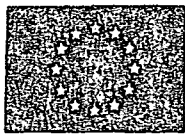
4. Гаранционните срокове на предлаганата от нас апаратура и софтуер в изпълнение на поръчката са както следва:

- Фирмена гаранция за доставеното оборудване **36 месеца**

Този документ е създаден в рамките на проект, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерство на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.



Handwritten signature



Европейски фонд за
регионално развитие

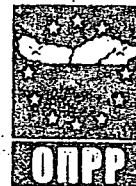


Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от държавния бюджет на Република България



[Handwritten signature]

(Доказва се с гаранция от производителя на апаратурата)

5. Гаранционно обслужване.

Ангажираме се да извършваме пълно гаранционно обслужване за наша сметка за период от 36 месеца след пускането му в действие и предаване в готовност за експлоатация.

5.1 Минималният гаранционен срок на апаратурата е 30 месеца след пускането ѝ в действие и предаване в готовност за експлоатация *(отнася се за обособени позиции №1 и 3/)*.

5.2 Минималният гаранционен срок на апаратурата е 24 месеца след пускането ѝ в действие и предаване в готовност за експлоатация *(отнася се за обособена позиция №2/)*.

5.3 Гаранционният срок включва труд, резервни части, транспорт на специалистите, профилактика, контрол на качеството съгласно инструкциите на производителя и всички разходи по гаранционното обслужване.

Гаранционното обслужване ще извършваме в оторизиран сервиз на производителя, като максималното време за реакция е до 4 часа (до 4 часа), 7 (седем) дни в седмицата, 24 (двадесет и четири) часа в денонощието, от съобщаване на проблема.

По време на гаранционния срок, максималната продължителност на прекратяване на работа на апаратурата, поради повреди или профилактика ще бъде 239 (двеста тридесет и девет) часа *(по-малко от 240 /двеста и четиридесет/) часа годишно.*

В случай, че максималната продължителност на прекратяване на работа на апаратурата, поради повреди или профилактика надвиши посочените в предходното изречение часове, изразяваме съгласие гаранционният срок, да бъде удължени с толкова дни, колкото часа над определените от нас часове апаратурата не е работила.

За гарантиране на поетите от нас ангажименти по време на гаранционния срок, представяме декларация, попълнена и подписана от производителя на предлаганата апаратура, с която той се ангажира да изпълни поетите от нас задължения за гаранционно обслужване, в случай че ние по каквато и да е причина не можем да ги изпълним.

6. Срокове за отстраняване на дефекти – съгласно Договора за обществена поръчка.

Ангажираме се да отстраняваме за наша сметка всички появили се скрити дефекти в периода на гаранционния срок на извършените от нас монтажни работи и доставено и монтирано оборудване.

Оторизираният сервиз се намира: гр. София 1680, ул. „Хайдушка гора“ №59-63, вх. 1, ет.1, офис 1

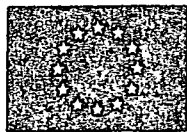
Приемаме да се считаме обвързани от задълженията и условията, поети с офертата ни до изтичане на 120 (сто и двадесет) календарни дни, включително от крайния срок за получаване на офертите.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

Този документ е създаден в рамките на проекти, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма за изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.



[Handwritten signature]



Европейски фонд за
регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от държавния бюджет на Република България



[Handwritten signature]

Приложения:

1. Попълнена таблица за съответствие с техническите параметри;
2. Гаранция от производителя за апаратурата - документ удостоверяващ предлаганата от производителя гаранция;
3. Декларация гарантираща изпълнението на поетите от участника ангажименти и задължения за гаранционно обслужване;
4. Декларация, че при доставката на апаратурата, участникът определен за изпълнител, ще представи Сертификат (или друг удостоверяващ документ) от производителя, че апаратурата не е демоапаратура, не е употребявана, не е рециклирана и относно датата, на която същата е напуснала завода на производителя;
5. Декларация за съответствие на медицинското изделие по чл. 14, ал. 2 от ЗМИ, съставена от производителя или неговия упълномощен представител;
6. ЕС сертификат за оценка на съответствието, издаден от нотифициран орган, за наличието на което участникът трябва да представи копие на оригинала, придружен от официален превод на български език;
7. Декларация, че участникът ще осигурява и поддържа документирана система, съгласно изискванията на чл. 82, ал. 3 от ЗМИ;
8. Декларация, че участника ще предостави цялата необходима документация и ще съдейства за съгласуване с отговорните институции НЦРРЗ и АЯР, ще изготви и предаде на възложителя необходимите медико-технологични проекти, свързани с извършване на необходимите СМР и СРД за доставката, монтажа, инсталацията и въвеждане в експлоатация на апаратурата, както и ще съдейства за узаконяване на апаратурата пред институциите НЦРРЗ и АЯР;
9. Декларация, че участника се задължава да изготви и предостави лечебните проекти, необходими за лечебното заведение, в което ще бъде доставена и монтирана апаратурата.
10. Декларация, съдържаща максималната продължителност на прекратяване на работа на апаратурата поради повреди или профилактика и съгласие гаранционният срок да бъде удължен с толкова дни, колкото часа над определените апаратурата не е работила;
11. Декларация, че участника ще осигури оригинални резервни части за предлаганата апаратура за срок от 8 (осем) години след изтичане на гаранционния срок.
12. Заверено копие на сертификат за калибриране на измервателните уреди, ползвани при сервисната поддръжка на апаратурата (ако е приложимо);
13. Ръководство за употреба на производителя на български език на хартиен и електронен носител;
14. Магнитен носител на техническото предложение.

Правно обвързващ подпис:

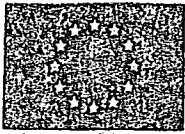
Дата
Име и фамилия
Подпис на упълномощеното лице
Длъжност
Наименование на участника

24 1 08 1 2015
Николай Терзиев
директор
ТРИМЕД ООД



Този документ е създаден в рамките на проекти, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.

[Handwritten signature]



Европейски фонд за регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013

www.bgregio.eu

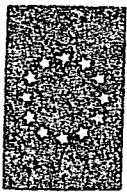
Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България



Този документ задължително се поставя от участника в отделен запечатан непрозрачен плик с надпис ПЛИК № 2.

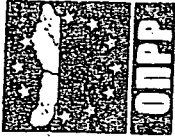
Този документ е създаден в рамките на проект, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерство на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.



Европейски фонд за регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013
www.bgregio.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от Държавния бюджет на Република България

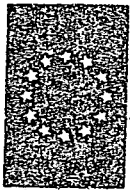
[Handwritten signature]

Приложение № 1 - Таблица за съответствие, приложение към техническото предложение на участника

№	Вид на активна (доставката)	Технически параметри, характеристиките на доставката	Единица мярка	К-во
Обособена позиция №1	Мултифункционален лазер за диагностика и лечение на туморни заболявания на простатната жлеза, пикочния мехур, уретерите и бъбрека	МЕДИЦИНСКА АНАРАТУРА	брой	1
			Технически параметри, характеристики на апаратурата, предлагана от участника	
		Лазер модел: Dornier Medilas D UroBeam, Германия - 1бр.		
		Каталог и описание стехи: х-кв на лазера		
		Медицинско приложение – стр.1 от каталога		
		Урология, хирургия		
		Валоризация, енуклеация, на простатата		
		Резекция на тумори в пикочния мехур		
		Резекция на тумори в пикочния мехур – да, стр.5		
		Резекция на тумори в пикочния мехур – да, стр.5		
		Стенози на уретрата и уретерите		
		Бъбречни тумори		
		Стенози на уринарния тракт – да, стр.5		
		Урогенитални тумори – да, стр.5		

Този документ е създаден в рамките на проекти, перздадена част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамковото споразумение BG161PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на здравеопазващи съфинансирани от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договаряния орган.





Европейски фонд за регионално развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013
www.bgregion.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от Държавния бюджет на Република България



		<p>Други урологични приложения</p> <p>Технически параметри</p> <p>Дължина на вълната: 0.9µm – 2.1µm</p> <p>Максимална мощност: не по-малко от 150W</p> <p>Насочващ лъч: регулируем</p> <p>Захранване: 220-230V, 50/60Hz</p> <p>Дисплей: Цветен тип "Тач скрийн"</p> <p>Апарата да има система за защита на лазерния светловод, която да намалява износването на върха лазерната сонда при вапоризация на простатата.</p> <p>Апарата да може да работи с лазерни фибросонди със страничен фокус за безконтактна вапоризация на простатата</p> <p>Комплекцията</p> <p>Лазерни сонди /светловоди/ със страничен фокус, оптимизирани за простатна вапоризация – минимум 5 бр.</p> <p>Лазерни сонди /светловоди/ за работа с висока мощност, за енуклеация на простатата – минимум 10 бр.</p>	<p>Други урологични приложения – да, стр.5</p> <p>Описани на стр.2 от техн. описание</p> <p>0.94µm /940nm/</p> <p>250 Вата</p> <p>Насочващ лъч: регулируем, зелен – 532nm</p> <p>От 115-230 VAC, 50-60Hz</p> <p>Цветен дисплей тип "Тач скрийн" – стр.5 от каталога</p> <p>Апарата има система за защита на лазерния светловод, която намалява износването на върха на лазерната сонда при вапоризация на простатата – система LPS - стр.5 от каталога</p> <p>Апарата може да работи с лазерни фибросонди със страничен фокус за безконтактна вапоризация на простатата – стр.5 от каталога</p> <p>Лазерни сонди /светловоди/ със страничен фокус, оптимизирани за простатна вапоризация, модел Dornier SideFocus Light Guide, type S02-6229-P-0 - 5броя</p> <p>Лазерни сонди /светловоди/ за работа с висока мощност, за енуклеация на простатата модел High Power single use light guide, type</p>
--	--	--	--

Този документ е създаден в рамките на проекти, пермандена част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161 (POSD) (POSD/1.1-08/2010). Подкрепя за реконструкция, обноваване и оборудване на лечебни и здравни заведения в градските агломерации, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативната програма "Регионално развитие" 2007-2013. Страница 2 от 2

1.1.08-0801-1 по схема за предоставяне на безвъзмездни финансови помощи BG161 (POSD/1.1-08/2010). Подкрепя за реконструкция, обноваване и оборудване на лечебни и здравни заведения в градските агломерации, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативната програма "Регионално развитие" 2007-2013. Страница 2 от 2

Европейски фонд за регионално развитие

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие и от Държавния бюджет на Република България

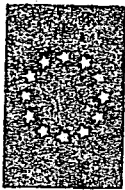
Този документ е създаден в рамките на проекти, пермандена част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161 (POSD) (POSD/1.1-08/2010). Подкрепя за реконструкция, обноваване и оборудване на лечебни и здравни заведения в градските агломерации, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативната програма "Регионално развитие" 2007-2013. Страница 2 от 2

Европейски фонд за регионално развитие

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие и от Държавния бюджет на Република България





Европейски фонд
за регионално развитие



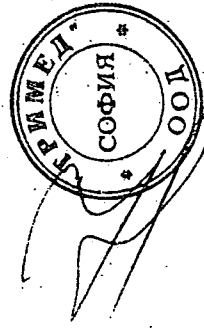
Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013
www.bgregion.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Пректите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от Държавния бюджет на Република България

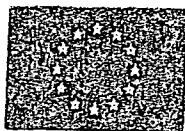


				S02-6080-BF-1 - 1брон
	Лазерна сонда /светловод/, рестерилизуема, с огролен връх и дължина 3.5м, максимален диаметър 1.1мм - 1бр.	Лазерна сонда /светловод/, рестерилизуема, с огролен връх и дължина 3.5м, максимален диаметър 1.1мм - 1бр.	Диаметър 1мм, модел S32-6100-BF-0 - 1бр.	Комплект за подготовка на рестерилизуеми лазерни сонди K2011412 - 1бр.
	Диаметър резец за лазерни сонди - 1бр.	Диаметър резец за лазерни сонди - 1бр.	Диаметър резец за лазерни сонди V400.0325 - 1бр.	Инструмент за подготовка /обелване/ на лазерни сонди K201.1441 - 1бр.
	Защитни очила за лазера съобразени с минимум 4 бр.	Защитни очила за лазера съобразени с предлагания апарат -	Защитни очила за лазера съобразени с предлагания апарат:	Ордер номер K201.1816 - 2бр. Ордер номер K201.2341 - 2бр.



Този документ е създаден в рамките на проекти, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1-08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Поддръжка за реконструкция, обноваване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, която се осъществяват с финансираната поддръжка на регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерството на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договорния орган.

Превод от английски език



Европейски фонд за
регионално развитие



Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013
www.bgregio.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие
и от държавния бюджет на Република България

Лого на Dornier MedTech

До:

Министерство на здравеопазването

пл. Света Неделя 5

София 1000

България

Относно: Тръжна процедура „Доставка на допълнително медицинско оборудване и гаранционно обслужване за УМБАЛ „Александровска“ ЕАД, част от Средносрочна рамкова инвестиционна програма (СРИП) на Министерство на здравеопазването“, Агенция за обществени поръчки, България – No. 00080-2015-0020, обособена позиция No.1 „Доставка на мултифункционален лазер за диагностика и лечение на туморни заболявания на простатната жлеза, пикочния мехур, уретерите и бъбрека“, обособена позиция No. 2 „Доставка на подвижно C – рамо“, обособена позиция No. 3 „Доставка на ендосурологична маса“

Дата: 30.07.2015

Място: Веслинг, Германия



Този документ е създаден в рамките на проекти, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерство на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.

6

ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ ТЪРГОВСКИТЕ ЗВЕНА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ЗА ГАРАНЦИОНЕН ПЕРИОД

Ние, Dornier MedTech Europe GmbH, с корпоративно седалище в Аргелсридер Фелд 7, D-82234 Веслинг, Германия, с настоящето потвърждаваме, че гаранционния период за тези продукти продавани от търговските звена на производителите Dornier MedTech Europe GmbH и Technix S.p.A., които са предложени в гореспоменатата тръжна процедура обявена от Министерство на здравеопазването, България, е 36 месеца след тяхното пускане в експлоатация. Dornier MedTech Europe GmbH ще подпомага ТРИМЕД ООД, България при след-гаранционен сервиз и ремонтни дейности.

Имена: Михаел Лерх, Генерален мениджър гпа. Гергард Шолц Директор Обслужване на клиенти

Подпис: *Подпис: не се чете*

Подпис: не се чете

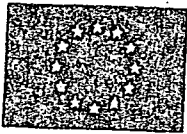
Печат: Печат на Dornier MedTech Europe GmbH

Долуподписаната Мая Луканова Костадинова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 страници.

Преводач:
Мая Костадинова



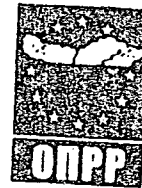
Този документ е създаден в рамките на проект, неразделна част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма в изпълнение на Рамково споразумение BG161PO001-1.1.08-0001-1 по схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161PO001/1.1-08/2010 „Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации“, които се осъществяват с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Министерство на здравеопазването и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.



European Fund for regional development



Operative programme „Regional development” 2007-2013.
www.bgregio.eu



We invest in your future!

The projects are financed by the European Fund for regional development and the state budget of Republic of Bulgaria



To:

Ministry of health

5, Sveta Nedelya square

Sofia 1000

Bulgaria

Regarding: Tender procedure “Supply of additional medical equipment and warranty service for University multiprofile hospital for active treatment “Alexandrovska” EAD, part of Mid-term framework investment programme (MTFIP) of Ministry of health”, Public Procurement Agency, Bulgaria - No. 00080-2015-0020, specified position No. 1 “Delivery of multifunctional laser for diagnostics and treatment of cancer diseases of prostate gland, bladder, ureters and kidney”, specified position No. 2 “Delivery of mobile C-arm”, specified position No. 3 “Delivery of endourologic table”

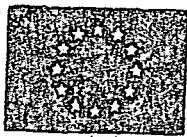
Date: 30.07.2015

Place: Wessling, Germany

Confirmation of Manufacturer's Sales Entity on Warranty period

We, Dornier MedTech Europe GmbH, with corporate headquarters at Argelsrieder Feld 7, D-82234 Wessling, Germany, herewith confirm that the warranty period for those products sold by the manufacturer's sales entity Dornier MedTech Europe GmbH and Technix S.p.A., which are

This document is created within frameworks of projects, integral part of Mid-term framework investment programme implementing Framework agreement BG161PO001-1.1.08-0001-1 under scheme for grant providing BG161 PO001/1.1-08/2010 „Support for reconstruction, renovation and equipment for state hospital and health facilities in town agglomerations”, that are performed with the financial support of Operative programme „Regional development” 2007-2013, co-financed by the European union through European Fund for regional development. The whole responsibility for the contents of the publication bears Ministry of health and under no circumstances can not be considered that this document reflects the official statement of the European union and the Contracting authority.



European Fund for regional development



Operative programme „Regional development“ 2007-2013

www.bgregio.eu

We invest in your future!

The projects are financed by the European Fund for regional development and the state budget of Republic of Bulgaria



offered in above mentioned tender procedure announced by the Ministry of Health, Bulgaria, is 36 months after their put into exploitation. Dornier MedTech Europe GmbH will support TRIMED Ltd., Bulgaria in post-warranty service and repair works.

Names: Michael Lerch, General Manager

ppa. Gerhard Scholz, Director Customer Service

Signature:

Stamp:

Dornier MedTech Europe GmbH
Argelsrieder Feld 7, D-82234 Wessling
Postfach 11 29, D-82230 Wessling

This document is created within frameworks of projects, integral part of Mid-term framework investment programme implementing Framework agreement BG161PO001-1.1.08-0001-1 under scheme for grant providing BG161 PO001/1.1-08/2010 „Support for reconstruction, renovation and equipment for state hospital and health facilities in town agglomerations“, that are performed with the financial support of Operative programme „Regional development“ 2007-2013, co-financed by the European union through European Fund for regional development. The whole responsibility for the contents of the publication bears Ministry of health and under no circumstances can not be considered that this document reflects the official statement of the European union and the Contracting authority.